

ганизации Объединенных Наций в работе многосторонних рабочих групп в качестве полноправного внерегионального участника,

учитывая Декларацию принципов о временных мерах по самоуправлению, которая была подписана 13 сентября 1993 года в Вашингтоне, округ Колумбия, правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины¹¹⁸, и последующее Соглашение по сектору Газа и району Иерихона, подписанное 4 мая 1994 года в Каире правительством Государства Израиль и представителем палестинского народа — Организацией освобождения Палестины¹¹⁹,

учитывая также Соглашение между Израилем и Иорданией об общей повестке дня, которое было подписано в Вашингтоне, округ Колумбия, 14 сентября 1993 года, Вашингтонскую декларацию, подписанную правительствами Иордании и Израиля 25 июля 1994 года¹¹⁸, и мирный договор, заключенный между Израилем и Иорданией 26 октября 1994 года,

приветствуя Касабланкскую декларацию¹¹⁹, принятую на Встрече на высшем уровне по экономическим вопросам стран Ближнего Востока/Северной Африки, которая состоялась в Касабланке 30 октября — 1 ноября 1994 года,

1. *приветствует* мирный процесс, начатый в Мадриде, и поддерживает проведение последующих двусторонних переговоров;

2. *подчеркивает* важность и необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

3. *заявляет о своей полной поддержке* успехов, уже достигнутых в ходе мирного процесса, в частности Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанной правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины, последующего Соглашения по сектору Газа и району Иерихона, подписанного правительством Государства Израиль и представителем палестинского народа — Организацией освобождения Палестины, Соглашения между ними о подготовительной передаче полномочий и обязанностей от 29 августа 1994 года, Соглашения между Израилем и Иорданией об общей повестке дня, Вашингтонской декларации, подписанной Иорданией и Израилем 25 июля 1994 года, и мирного договора, заключенного между Израилем и Иорданией 26 октября 1994 года, которые являются важными шагами к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и настоятельно призывает все стороны осуществить достигнутые соглашения на практике;

4. *заявляет о своей поддержке* продолжающихся переговоров между Израилем и Организацией освобождения Палестины об условиях проведения выборов на Западном берегу и в секторе Газа, передислокации израильских сил и дальнейшей передаче полномочий на Западном берегу палестинским вла-

стям и настоятельно призывает стороны как можно скорее завершить эти переговоры;

5. *приветствует* итоги Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 1 октября 1993 года, включая создание Специального комитета по связи, и последующую работу Консультативной группы Всемирного банка, приветствует также назначение Генеральным секретарем Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях и настоятельно призывает государства-члены в течение переходного периода ускорить предоставление палестинскому народу экономической, финансовой и технической помощи и увеличить ее объем;

6. *подчеркивает* необходимость достижения быстрого прогресса по другим направлениям арабо-израильских переговоров в рамках мирного процесса;

7. *призывает* все государства-члены оказать экономическую, финансовую и техническую помощь государствам этого региона и поддерживать мирный процесс;

8. *приветствует* Встречу на высшем уровне по экономическим вопросам стран Ближнего Востока и Северной Африки, которая пройдет в Аммане с 29 по 31 октября 1995 года, и выражает надежду на то, что она внесет вклад в дело стимулирования регионального и международного сотрудничества на Ближнем Востоке и в Северной Африке;

9. *полагает*, что активная роль Организации Объединенных Наций в ближневосточном мирном процессе и в содействии осуществлению Декларации принципов может явиться позитивным вкладом;

10. *поощряет* региональное развитие и сотрудничество в тех областях, где уже начата работа в рамках Мадридской конференции.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/53. Защита интересов потребителей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 39/248 Генеральной Ассамблеи от 9 апреля 1985 года, в которой Ассамблея приняла руководящие принципы для защиты интересов потребителей,

ссылаясь также на свои резолюции 1988/61 от 27 июля 1988 года и 1990/85 от 27 июля 1990 года, а также на резолюцию 48/7 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана¹²⁰ от 23 апреля 1992 года, в которых к правительствам был обращен настоятельный призыв применять руководящие принципы, а Генерального секретаря просили оказывать правительствам помощь в этом вопросе,

отмечая, что Комиссия по устойчивому развитию на своей третьей сессии рекомендовала расширить

¹¹⁸ См. A/49/300-S/1994/939.

¹¹⁹ См. A/49/645.

¹²⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 11 (E/1992/31), глава IV.

руководящие принципы для защиты интересов потребителей, включив в них руководящие принципы внедрения устойчивых моделей потребления¹²¹,

отдавая себе отчет в том, что потребности в помощи в области защиты потребителей, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, по-прежнему велики,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад о защите интересов потребителей¹²², подготовленный в ответ на резолюцию 1990/85 Совета, с информацией о предпринимаемых в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций усилиях по содействию применению руководящих принципов для защиты интересов потребителей;

2. *с удовлетворением отмечает* тот вклад, который внесли руководящие принципы за десять лет своего существования в дело поощрения справедливого, сбалансированного и устойчивого экономического и социального развития благодаря их применению правительствами;

3. *признает* роль гражданских обществ и неправительственных организаций в деле содействия выполнению руководящих принципов;

4. *настоятельно призывает* все правительства продолжать свои усилия с целью выполнения руководящих принципов, подведения под это соответствующей правовой основы и создания средств разработки и осуществления стратегий и программ защиты потребителей, а также контроля за их выполнением;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с фондами и программами Организации Объединенных Наций по вопросам развития, региональными комиссиями и другими соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и впредь оказывать помощь правительствам по их просьбе в деле применения руководящих принципов для защиты интересов потребителей, разработать руководящие принципы по вопросам устойчивых моделей потребления с учетом работы, проделанной другими межправительственными форумами, и изучить вопрос о возможном включении в эти руководящие принципы других вопросов;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 1997 года доклад об осуществлении этой резолюции.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/54. Наука и техника в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

учитывая решающую и стимулирующую роль науки и техники в целях развития,

признавая особые нужды и потребности развиваю-

щихся стран, в частности наименее развитых стран, прежде всего в Африке, и стран с экономикой переходного периода,

признавая уникальную роль Комиссии по науке и технике в целях развития в качестве глобального форума для изучения научно-технических вопросов, обеспечения более глубокого понимания научно-технической политики в целях развития и для разработки рекомендаций и руководящих принципов по научно-техническим вопросам в системе Организации Объединенных Наций в увязке с проблематикой развития,

признавая также, что Комиссии при проведении своей работы следует обращать особое внимание на нужды и потребности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и что ей следует также принимать во внимание соответствующие проблемы стран с экономикой переходного периода,

принимая к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее второй сессии¹²³;

сознавая необходимость поддержки деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития и учитывая, что объем финансирования такого общего направления, как наука и техника, является ограниченным, составляя лишь небольшую долю в совокупном объеме ресурсов системы Организации Объединенных Наций на цели развития,

1. *настоятельно призывает* все страны расширить свою поддержку науке и технике в целях развития и деятельности соответствующих организаций, фондов и программ Организации Объединенных Наций в этой сфере;

2. *настоятельно призывает* Комиссию по науке и технике в целях развития обеспечить большую транспарентность методов работы и процессов принятия решений, включая распределение и использование бюджетных и внебюджетных ресурсов, в соответствии с решением 2/101 Комиссии от 24 мая 1995 года¹²⁴;

3. *просит* соответствующие организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций в духе сотрудничества, который должен быть лейтмотивом действий системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития:

a) разъяснять международному сообществу решающую и стимулирующую роль науки и техники в целях развития;

b) рассмотреть вопрос об укреплении своего потенциала для содействия расширению возможностей развивающихся стран в деле организации деятельности в области прикладных исследований и разработок и получения на этой основе конкретных результатов, а также применения этих результатов в промышленности и на практике реальными пользователями, в том числе через экспериментальные проекты;

¹²¹ Там же, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), глава I, пункт 45, раздел E.

¹²² E/1995/70.

¹²³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 11 (E/1995/31).

¹²⁴ Там же, глава I, раздел C.